

Zarządzanie Sztuczną Inteligencją	Artificial Intelligence Governance
PL	ENG
1. Definicje	1. Definitions
1.1. System AI – system maszynowy, który został zaprojektowany do działania z różnym poziomem autonomii po jego wdrożeniu oraz który może wykazywać zdolność adaptacji po jego wdrożeniu, a także który – na potrzeby wyraźnych lub dorozumianych celów – wnioskuje, jak generować na podstawie otrzymanych danych wejściowych wyniki, takie jak predykcje, treści, zalecenia lub decyzje, które mogą wpływać na środowisko fizyczne i wirtualne.	1.1. AI system – a machine-based system that is designed to operate with varying levels of autonomy and that may exhibit adaptiveness after deployment, and that, for explicit or implicit objectives, infers, from the input it receives, how to generate outputs such as predictions, content, recommendations, or decisions that can influence physical or virtual environments.
1.2. Narzędzie AI - każdy System AI wykorzystywany w świadczeniu produktów i/lub usług oferowanych przez Sprzedającego.	1.2. AI Tool - any AI System used in the provision of the products and/or services offered by the Seller.
1.3. AI Act - Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1689 z dnia 13 czerwca 2024 r. w sprawie ustanowienia zharmonizowanych przepisów dotyczących sztucznej inteligencji oraz zmiany rozporządzeń (WE) nr 300/2008, (UE) nr 167/2013, (UE) nr 168/2013, (UE) 2018/858, (UE) 2018/1139 i (UE) 2019/2144 oraz dyrektyw 2014/90/UE, (UE) 2016/797 i (UE) 2020/1828 (akt w sprawie sztucznej inteligencji) Tekst mający znaczenie dla EOG (Dz. U. UE. L. z 2024 r. poz. 1689).	1.3. AI Act - Regulation (EU) 2024/1689 of the European Parliament and of the Council of 13 June 2024 laying down harmonised rules on artificial intelligence and amending Regulations (EC) No 300/2008, (EU) No 167/2013, (EU) No 168/2013, (EU) 2018/858, (EU) 2018/1139 and (EU) 2019/2144 and Directives 2014/90/EU, (EU) 2016/797 and (EU) 2020/1828 (Artificial Intelligence Act). Text with EEA relevance.
2. Odpowiedzialność za Narzędzia AI	2. Responsibilities for AI Tools
2.1. Sprzedający ponosi pełną odpowiedzialność za wyniki generowane przez Narzędzia AI wykorzystywane w ramach świadczenia Usług, zapewniając, że Narzędzia AI są zgodne z wymaganiami AI Act, w tym w szczególności System AI został odpowiednio sklasyfikowany zgodnie z klasyfikacją ryzyka AI Act i Sprzedający zapewnił zgodność z wymogami przejrzystości, bezpieczeństwa i nadzoru wynikającymi z AI Act.	2.1. The Seller assumes full responsibility for the outputs generated by the AI Tools used in the provision of the Services, ensuring that the AI Tools comply with the requirements of the AI Act, in particular by ensuring that the AI System has been appropriately classified in accordance with the risk classification under the AI Act and the Seller has ensured compliance with the transparency, safety and human oversight requirements of the AI Act.
2.2. Żadna ze stron nie może wyłączać ani ograniczać odpowiedzialności za niewykonanie zobowiązań, brak należytej	2.2. Neither party shall be entitled to exclude or limit liability for non-compliance, negligence, lack of supervision, misconduct, or any other

staranności, niedbalstwo, brak nadzoru, niewłaściwe postępowanie lub jakiekolwiek inne działanie lub zaniechanie, które prowadzi do szkody lub straty wynikającej ze stosowania Narzędzi AI.	act or omission that results in harm or loss arising from the use of AI Tools.
2.3. Sprzedający zobowiązuje się do zwolnienia NTT Poland sp. z o.o. z odpowiedzialności w związku z wszelkimi roszczeniami osób trzecich, stratami, żądaniemi, postępowaniami, pozwami, kosztami, opłatami lub wydatkami przyznanymi lub poniesionymi przez NTT w wyniku lub w związku z:	2.3. The Seller shall indemnify and hold harmless NTT Poland sp. z o.o. against any claims, losses, demands actions, suits, costs, charges or expenses, awarded or incurred by NTT as a result of or in connection with:
2.3.1. Wszelkimi roszczeniami związanymi z wykorzystaniem, w całości lub w części, wyników generowanych przez Sprzedającego przy użyciu Narzędzi AI;	2.3.1. Any claim in relation to the use, in whole or in part, of the results generated by the Seller using AI Tools;
2.3.2. Niedopełnieniem obowiązków wynikających z AI Act, w szczególności obowiązku oceny ryzyka, sporządzenia i prowadzenia dokumentacji technicznej Systemu AI bądź wdrożenia środków zaradczych. W przypadku nałożenia na NTT Poland sp. z o.o. sankcji administracyjnych lub kar pieniężnych w związku z niedopełnieniem obowiązków wynikających z AI Act bądź ustawodawstwa krajowego, Sprzedający zobowiązuje się do ich pokrycia, jeśli wynikają one z jego zaniedbań lub naruszeń.	2.3.2. Non-compliance with the obligations under the AI Act, including, but not limited to, the obligation to assess risks, prepare and maintain technical documentation of the AI System or implement mitigation measures. In the event of administrative sanctions or fines imposed on NTT Poland sp. z o.o. due to non-compliance with its obligations under the AI Act or national legislation, the Seller shall be responsible for covering them if they result from its negligence or infringements.
3. Stosowanie Narzędzi AI przez Sprzedającego	3. Use of AI Tools by Seller
3.1. Sprzedający zobowiązuje się do zapewnienia, że Narzędzia AI są zaprojektowane, wdrożone i utrzymywane w sposób minimalizujący ryzyko niepożądanych skutków, uwzględniając odpowiednie środki kontrolne i nadzorcze Systemu AI, w szczególności wymogi wynikające z AI Act oraz innych obowiązujących przepisów unijnych oraz krajowych.	3.1. The Seller shall ensure that the AI Tools are designed, implemented and maintained in a manner that minimizes the risk of adverse effects, taking into account appropriate control and oversight measures of the AI System, including, but not limited to, the requirements under the AI Act and other applicable EU and national regulations.
3.2. Sprzedający zobowiązuje się do zgłaszania w sposób jasny i dokładny, każdego Narzędzia AI, które jest obecnie wykorzystywane lub które ma być w przyszłości wykorzystywane w rozwoju, wdrożeniu lub ulepszaniu	3.2. The Seller shall report, in a clear and accurate manner, any AI Tool that is currently being used or that is planned to be used in the future in the development, implementation, or improvement

oferowanych produktów lub Towarów i/lub Usług.	of the products or Goods and/or Services offered.
3.3. Sprzedający zobowiązuje się do weryfikacji i zapewnienia, że Narzędzia AI są zgodne z obowiązującymi przepisami oraz standardami etycznymi i technicznymi, oraz do przeprowadzania okresowych aktualizacji w celu zapewnienia ich ciągłego dostosowania do przyszłych zmian w ramach regulacyjnym. W szczególności Sprzedający zapewnia, że wszystkie wykorzystywane Narzędzia AI są zgodne z wymaganiami AI Act, w tym z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, przejrzystości, nadzoru i oceny ryzyka. Sprzedający zobowiązuje się do przeprowadzania regularnych ocen Narzędzi AI pod względem ich zgodności z wymaganiami prawa UE oraz prawa krajowego.	3.3. The Seller undertakes to verify and ensure that the AI Tools comply with applicable regulations and ethical and technical standards and to make periodic updates to ensure their continued alignment with future updates to the regulatory framework. In particular, the Seller ensures that all AI Tools in use comply with the requirements of the AI Act, including those related to security, transparency, oversight and risk assessment. The Seller shall carry out regular evaluations of the AI Tools concerned in respect of their compliance with the requirements of EU law and national law.
3.4. Sprzedający zobowiązuje się do przeprowadzenia dokładnej oceny i oszacowania potencjalnych ryzyk, które mogą wynikać ze stosowania Narzędzi AI. Taka ocena powinna być przeprowadzona przed wdrożeniem narzędzia sztucznej inteligencji i okresowo w trakcie jego użytkowania. Ocena ta powinna obejmować potencjalne skutki dla zdrowia, bezpieczeństwa, praw podstawowych oraz zgodności z AI Act.	3.4. The Seller undertakes to carry out a thorough weighing and assessment of the potential risks that may arise from the use of the AI Tools. Such assessment shall be carried out prior to the implementation of the AI Tool and periodically during its use. Such assessment shall include the potential risks to health, safety, fundamental rights and compliance with AI Act.
3.5. Sprzedający zobowiązuje się do wdrożenia skutecznych mechanizmów oraz utrzymywania stałego i skutecznego nadzoru człowieka nad wynikami i procesami realizowanymi przez Narzędzia AI. Nadzór ten powinien obejmować między innymi regularne przeglądanie generowanych wyników, monitorowanie dokładności i wiarygodności danych oraz podejmowanie niezbędnych działań naprawczych.	3.5. The Seller is committed to implementing effective mechanisms and maintaining constant and effective human oversight over the results and processes carried out by AI Tools. This oversight shall include, but not be limited to, regular review of the results generated, monitoring the accuracy and reliability of the data, and implementing corrective actions where necessary.
Sprzedający zobowiązuje się nie ujawniać, nie udostępniać, ani nie przekazywać żadnych informacji poufnych ani danych osobowych uzyskanych od NTT Poland sp. z o.o. za pośrednictwem lub w związku z wykorzystaniem Narzędziami AI.	The Seller undertakes not to disclose, share, transmit or expose any confidential information or personal data obtained from NTT Poland sp. z o.o. through or in connection with AI Tools.